Львівський професійний коледж
готельно-туристичного та ресторанного сервісу

ЗАТВЕРДЖУЮ
Заступник директора з НМР
_____ Марія СКОРОБОГАТА
26 серпня 2024 р.

Методичні матеріали для проведення самостійної роботи з дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)»

Спеціальність 241 «Готельно-ресторанна справа»
Освітньо-професійний ступінь фаховий молодший бакалавр
Освітньо-професійна програма «Готельно-ресторанна справа»

Підготувала:
Викладач Скріль І.В.

Погоджено на засіданні циклової комісії викладачів гуманітарного циклу
Протокол № 01 від 26 серпня 2024 р.

Голова циклової комісії _____ Ірина ГОЛЕЦЬ

Львів 2024

Самостійна робота № 1

Тема: Фахові тексти: аналіз і опрацювання (Professional Texts Analysis).

Мета:

To develop the ability to identify key professional concepts and terminology in English-language hospitality texts. Студенти мають навчитися аналізувати структуру галузевих звітів та статей, виділяючи головні ідеї (main ideas) та допоміжні деталі (supporting details). Мета включає формування навичок перефразовування професійного тексту без втрати змісту.

Завдання:

Read an article about "Global Hospitality Trends 2026", underline all unknown professional terms, and write a 5-sentence summary of the text in English.

Питання для самоконтролю (Self-Control Questions):

1. What are the most common "keywords" used in modern hospitality management texts?
2. How to distinguish between "formal" and "informal" registers in professional writing?
3. What strategies can you use to understand the meaning of a term from the context?
4. How to summarize a professional text using "Skimming" and "Scanning" techniques?
5. What are the main parts of a professional article structure (Abstract, Introduction, Body, Conclusion)?

Список використаної літератури:

1. Івасів Н., Рубель Н. English for students of tourism: навч. посібник / Н. Івасів , Н. Рубель. – 2-ге вид., доповн. – Львів: ЛНУ ім. Івана Франка, 2022. – 150 с.
2. Скріль І. В., Котловський А. М. Hotel and Catering: Vocabulary and Speaking: навч. посібник. Тернопіль: Вектор, 2022. - 105 с.
3. Evans Virginia, Dooley Jenny, Garza Veronica. Hotels and Catering. Career Paths. - Express Publishing, 2013. – 120p.
4. McCarthy M., O'Dell F. Academic vocabulary in use. 2nd ed. – Cambridge: Cambridge University Press, 2016. – 174p.

Посилання на вебресурси:

HospitalityNet - Industry News.

Самостійна робота № 2

Тема: Укладання словника професійних термінів (Professional Glossary Compilation).

Мета:

To systematize essential vocabulary related to hotel departments and guest services. Навчити студентів правильно тлумачити англомовні терміни (definitions) та знаходити їхні адекватні українські відповідники. Розвивати навички роботи з фаховими словниками та онлайн-ресурсами для розширення професійного тезауруса.

Завдання:

Create a bilingual glossary (English-Ukrainian) of at least 25 terms related to "Room Types" and "Guest Amenities" (e.g., *Adjoining rooms, Suite, Toiletries, Complimentary*).

Питання для самоконтролю (Self-Control Questions):

1. What is the difference between Twin room and Double room in international standards?

2. How do you define the term Amenity in the context of a hotel stay?

3. What does "Occupancy Rate" mean and why is it a key term for management?

4. List at least three terms related to the "Housekeeping" department.

5. What is the difference between "Voucher" and "Invoice" in guest billing?

Список використаної літератури:

1. Івасів Н., Рубель Н. English for students of tourism: навч. посібник / Н. Івасів , Н. Рубель. – 2-ге вид., доповн. – Львів: ЛНУ ім. Івана Франка, 2022. – 150 с.
2. Скріль І. В., Котловський А. М. Hotel and Catering: Vocabulary and Speaking: навч. посібник. Тернопіль: Вектор, 2022. - 105 с.
3. Evans Virginia, Dooley Jenny, Garza Veronica. Hotels and Catering. Career Paths. - Express Publishing, 2013. – 120p.
4. McCarthy M., O'Dell F. Academic vocabulary in use. 2nd ed. – Cambridge: Cambridge University Press, 2016. – 174p.

Посилання на вебресурси:

Revfine - Hospitality Dictionary.

Самостійна робота № 3

Тема: Виконання лексико-граматичних завдань за фахом (Grammar and Lexis in Context).

Мета:

To master the use of Modal Verbs (can, may, should) and Passive Voice in professional communication with guests. Навчити студентів будувати граматично правильні речення для опису готельних правил та процедур. Закріпити вживання прийменників місця та часу, що є критично важливими для координації гостей та бронювання послуг.

Завдання:

Rewrite 10 informal sentences into professional “Hotel Language” using Polite Forms and Modal Verbs (e.g., change “Give me your passport” to “May I have your passport, please?”).

Питання для самоконтролю (Self-Control Questions):

1. When should we use "Passive Voice" instead of "Active Voice" in hotel instructions?
2. Which modal verbs are considered the most polite when making a request to a guest?
3. How to use "Conditionals" (If-sentences) to explain hotel cancellation policies?
4. What are the most common prepositions used with time expressions (e.g., *at* 2 PM, *on* Monday, *in* the morning)?
5. How to transform a direct command into a polite suggestion in English?

Список використаної літератури:

1. Івасів Н., Рубель Н. English for students of tourism: навч. посібник / Н. Івасів , Н. Рубель. – 2-ге вид., доповн. – Львів: ЛНУ ім. Івана Франка, 2022. – 150 с.
2. Скріль І. В., Котловський А. М. Hotel and Catering: Vocabulary and Speaking: навч. посібник. Тернопіль: Вектор, 2022. - 105 с.
3. Evans Virginia, Dooley Jenny, Garza Veronica. Hotels and Catering. Career Paths. - Express Publishing, 2013. – 120p.
4. McCarthy M., O’Dell F. Academic vocabulary in use. 2nd ed. – Cambridge: Cambridge University Press, 2016. – 174p.

Посилання на вебресурси:

British Council - Business English.

Самостійна робота № 4

Тема: Творча робота «Створення туристичного маршруту» (Creating a Tourist Itinerary).

Мета:

To practice designing a logical and attractive travel plan using persuasive English vocabulary. Навчити студентів описувати туристичні атракції, використовуючи прикметники вищого та найвищого ступенів порівняння. Розвивати вміння складати графік (schedule) та бюджет подорожі англійською мовою для іноземних клієнтів.

Завдання:

Design a City Break tour (2 days) for an English-speaking tourist, including 'Hidden Gems', local cuisine, and transportation details.

Питання для самоконтролю (Self-Control Questions):

1. What are the essential components of a "Daily Itinerary"?
2. Which adjectives (e.g., *breathtaking, authentic, vibrant*) help to sell a tour better?
3. How to describe a location's history briefly but interestingly?
4. What is the difference between "Sightseeing" and "Excursion"?
5. How to provide clear "Directions" (turn left, go straight) to a tourist in a written guide?
6. What are "Points of Interest" (POIs) and how to select them for a specific target audience?

Список використаної літератури:

1. Івасів Н., Рубель Н. English for students of tourism: навч. посібник / Н. Івасів , Н. Рубель. – 2-ге вид., доповн. – Львів: ЛНУ ім. Івана Франка, 2022. – 150 с.
2. Скріль І. В., Котловський А. М. Hotel and Catering: Vocabulary and Speaking: навч. посібник. Тернопіль: Вектор, 2022. - 105 с.
3. Evans Virginia, Dooley Jenny, Garza Veronica. Hotels and Catering. Career Paths. - Express Publishing, 2013. – 120p.
4. McCarthy M., O'Dell F. Academic vocabulary in use. 2nd ed. – Cambridge: Cambridge University Press, 2016. – 174p.

Посилання на вебресурси:

Lonely Planet - Destination Guides

Самостійна робота № 5

Тема: Презентація типів готелів, їх зірковість (Hotel Classification and Grading).

Мета:

To explore the global "Star Rating System" and the vocabulary used to describe hotel categories. Навчити студентів презентувати відмінності між різними типами засобів розміщення (Hostels, Resorts, Business Hotels) англійською мовою. Формувати вміння використовувати професійні стандарти для оцінки якості послуг.

Завдання:

Create a comparison table of 3*, 4*, and 5* hotels, focusing on “Room Size”, “Staff Requirements”, and “Additional Services”.

Питання для самоконтролю (Self-Control Questions):

1. What are the main criteria for a 5-star hotel according to international standards?
2. How to describe the difference between a “Standard Room” and a “Deluxe Room”?
3. What is a “Boutique Hotel” and what makes it unique?
4. What does the term “Service Excellence” mean in high-end hotels?
5. How do “Budget Hotels” differ from “Full-Service Hotels” in terms of staffing?

Список використаної літератури:

1. Івасів Н., Рубель Н. English for students of tourism: навч. посібник / Н. Івасів , Н. Рубель. – 2-ге вид., доповн. – Львів: ЛНУ ім. Івана Франка, 2022. – 150 с.
2. Скріль І. В., Котловський А. М. Hotel and Catering: Vocabulary and Speaking: навч. посібник. Тернопіль: Вектор, 2022. - 105 с.
3. Evans Virginia, Dooley Jenny, Garza Veronica. Hotels and Catering. Career Paths. - Express Publishing, 2013. – 120p.
4. McCarthy M., O’Dell F. Academic vocabulary in use. 2nd ed. – Cambridge: Cambridge University Press, 2016. – 174p.

Посилання на вебресурси:

TripAdvisor - Hotel Ratings Explained.

Самостійна робота № 6

Тема: Професійні тести, комунікативні ситуації. Вирішення конфліктних ситуацій.

Мета:

Навчити студентів застосовувати алгоритми вирішення конфліктів (наприклад, методику L.E.A.R.N. Listen, Empathize, Apologize, React, Notify). Розвивати навички стресостійкості та професійної етики під час спілкування з «важкими» гостями. Навчити розрізняти типи скарг та обирати відповідну стратегію компенсації (service recovery).

Завдання:

Опрацювати 3 кейси (складні ситуації на рецепції) та написати діалог-вирішення проблеми, використовуючи фрази: *"I understand your frustration"*, *"Let me see what I can do for you"*, *"We apologize for the inconvenience"*.

Питання для самоконтролю (Self-Control Questions):

1. What are the 5 steps of the L.E.A.R.N. model in conflict resolution?
2. How to handle an intoxicated or aggressive guest professionally?
3. What is the difference between a "justified complaint" and an "unjustified complaint"?
4. Which phrases should be avoided when talking to an angry customer?
5. What is "Service Recovery Paradox" and how does it work?

Список використаної літератури:

1. Івасів Н., Рубель Н. English for students of tourism: навч. посібник / Н. Івасів , Н. Рубель. – 2-ге вид., доповн. – Львів: ЛНУ ім. Івана Франка, 2022. – 150 с.
2. Скріль І. В., Котловський А. М. Hotel and Catering: Vocabulary and Speaking: навч. посібник. Тернопіль: Вектор, 2022. - 105 с.
3. Evans Virginia, Dooley Jenny, Garza Veronica. Hotels and Catering. Career Paths. - Express Publishing, 2013. – 120p.
4. McCarthy M., O'Dell F. Academic vocabulary in use. 2nd ed. – Cambridge: Cambridge University Press, 2016. – 174p.

Посилання на вебресурси:

Forbes Travel Guide Service Standards.

Самостійна робота № 7

Тема: Практичні завдання з використанням відеоматеріалів.

Мета: Розвивати навички аудіювання та сприйняття автентичного професійного мовлення на слух. Навчити студентів аналізувати невербальну комунікацію персоналу (body language, eye contact) на прикладах навчальних відео. Формувати вміння конспектувати ключові моменти інструктажів (briefings) англійською мовою.

Завдання:

Переглянути відео про роботу Front Desk, занотувати 10 стандартних фраз при Check-in та Check-out.

Питання для самоконтролю:

1. What are the key elements of a professional "Meet and Greet" at the entrance?
2. How did the receptionist handle the guest's request for an early check-in in the video?
3. Why is non-verbal communication (smiling, posture) as important as verbal?
4. What specific vocabulary was used to describe room amenities?
5. How to summarize a professional video briefing using bullet points?

Список використаної літератури:

1. Івасів Н., Рубель Н. English for students of tourism: навч. посібник / Н. Івасів , Н. Рубель. – 2-ге вид., доповн. – Львів: ЛНУ ім. Івана Франка, 2022. – 150 с.
2. Скріль І. В., Котловський А. М. Hotel and Catering: Vocabulary and Speaking: навч. посібник. Тернопіль: Вектор, 2022. - 105 с.
3. Evans Virginia, Dooley Jenny, Garza Veronica. Hotels and Catering. Career Paths. - Express Publishing, 2013. – 120p.
4. McCarthy M., O'Dell F. Academic vocabulary in use. 2nd ed. – Cambridge: Cambridge University Press, 2016. – 174p.

Посилання на вебресурси:

Hospitality Training YouTube Channels (e.g., Typsy)

Самостійна робота № 8

Тема: Практикум з аналізу та перекладу фахових текстів.

Мета:

Вдосконалити навички перекладу складних технічних та юридичних термінів, що зустрічаються в готельних контрактах та правилах проживання. Навчити студентів трансформувати англійські пасивні конструкції в природні українські відповідники. Розвивати вміння працювати з двомовними глосаріями для збереження точності змісту.

Завдання: Перекласти фрагмент «Terms and Conditions» міжнародної готельної мережі (Hilton або Marriott) обсягом 1500 знаків.

Питання для самоконтролю:

1. How to translate the term “Cancellation Policy” without losing its legal meaning?
2. What are the most common challenges when translating “Hospitality Jargon”?
3. How to deal with “false friends” (words that look similar but have different meanings) in tourism texts?
4. What is the role of context in translating polysemantic words like service or booking?
5. Why is it important to use formal register in professional translations?

Список використаної літератури:

1. Івасів Н., Рубель Н. English for students of tourism: навч. посібник / Н. Івасів , Н. Рубель. – 2-ге вид., доповн. – Львів: ЛНУ ім. Івана Франка, 2022. – 150 с.
2. Скріль І. В., Котловський А. М. Hotel and Catering: Vocabulary and Speaking: навч. посібник. Тернопіль: Вектор, 2022. - 105 с.
3. Evans Virginia, Dooley Jenny, Garza Veronica. Hotels and Catering. Career Paths. - Express Publishing, 2013. – 120p.
4. McCarthy M., O’Dell F. Academic vocabulary in use. 2nd ed. – Cambridge: Cambridge University Press, 2016. – 174p.

Посилання на вебресурси:

ProZ.com (Translation Workplace).

Самостійна робота № 9

Тема: Тестування та моделювання професійних ситуацій.

Мета: Навчити студентів оперативно реагувати на нестандартні запити гостей (Concierge requests). Розвивати навички командної роботи через моделювання сценаріїв взаємодії різних відділів (наприклад, Housekeeping та Reception). Формувати вміння аргументувати вибір певного рішення в умовах обмеженого часу.

Завдання:

Пройти онлайн-тест на знання готельних стандартів та змоделювати ситуацію: «Гість замовив номер для некурців, але відчуває запах тютюну».

Питання для самоконтролю:

1. What is the Moments of Truth concept in the hospitality industry?
2. How to upsell a room category professionally during the check-in process?
3. What actions should be taken if a guest reports a lost item (Lost & Found)?
4. How to coordinate between the Front Office and the Maintenance department?
5. What are the standard procedures for a VIP guest arrival?

Список використаної літератури:

1. Івасів Н., Рубель Н. English for students of tourism: навч. посібник / Н. Івасів , Н. Рубель. – 2-ге вид., доповн. – Львів: ЛНУ ім. Івана Франка, 2022. – 150 с.
2. Скріль І. В., Котловський А. М. Hotel and Catering: Vocabulary and Speaking: навч. посібник. Тернопіль: Вектор, 2022. - 105 с.
3. Evans Virginia, Dooley Jenny, Garza Veronica. Hotels and Catering. Career Paths. - Express Publishing, 2013. – 120p.
4. McCarthy M., O'Dell F. Academic vocabulary in use. 2nd ed. – Cambridge: Cambridge University Press, 2016. – 174p.

Посилання на вебресурси:

American Hotel & Lodging Educational Institute (AHLEI).

Самостійна робота № 10

Тема: Вивчення правил виголошення усного виступу.

Мета: Опанувати техніки публічного виступу для проведення презентацій готельних послуг або участі в професійних форумах. Навчити структурувати промову за принципом «вступ — основна частина — висновок» із використанням фраз-зв'язок. Розвивати впевненість та вміння відповідати на запитання аудиторії (Q&A session).

Завдання:

Скласти план-тези 3-хвилинного виступу на тему «My vision of a perfect hotel».

Питання для самоконтролю:

1. What are the best "ice-breaking" phrases to start a presentation?
2. How to use visual aids (slides, infographics) effectively during a speech?
3. How to control your voice and pace to keep the audience engaged?
4. What is the "Rule of Three" in public speaking?
5. How to handle difficult or unexpected questions from the audience?

Список використаної літератури:

1. Івасів Н., Рубель Н. English for students of tourism: навч. посібник / Н. Івасів , Н. Рубель. – 2-ге вид., доповн. – Львів: ЛНУ ім. Івана Франка, 2022. – 150 с.
2. Скріль І. В., Котловський А. М. Hotel and Catering: Vocabulary and Speaking: навч. посібник. Тернопіль: Вектор, 2022. - 105 с.
3. Evans Virginia, Dooley Jenny, Garza Veronica. Hotels and Catering. Career Paths. - Express Publishing, 2013. – 120p.
4. McCarthy M., O'Dell F. Academic vocabulary in use. 2nd ed. – Cambridge: Cambridge University Press, 2016. – 174p.

Посилання на вебресурси:

TED Talks: Public Speaking Tips.

Самостійна робота № 11

Тема: Творче дослідження «Сучасні тенденції та інновації у сфері готельно-ресторанного сервісу».

Мета:

Проаналізувати вплив цифрових технологій (AI, VR, IoT) на сучасний клієнтський досвід. Навчити студентів самостійно шукати інформацію про світові тренди (Sustainable tourism, Bleisure, Contactless service). Розвивати навички футурологічного аналізу та прогнозування розвитку ринку.

Завдання:

Написати есе (250-300 слів) про одну інновацію (наприклад, Mobile Key або Robot-concierge) та її переваги для бізнесу.

Питання для самоконтролю:

1. What does the term "Smart Hotel" mean in 2026?
2. How can "Artificial Intelligence" improve guest personalization?
3. What is "Sustainable Hospitality" and why is it becoming a trend?
4. How do mobile apps change the traditional check-in process?
5. What is "Bleisure travel" and how should hotels adapt to this segment?

Список використаної літератури:

1. Івасів Н., Рубель Н. English for students of tourism: навч. посібник / Н. Івасів , Н. Рубель. – 2-ге вид., доповн. – Львів: ЛНУ ім. Івана Франка, 2022. – 150 с.
2. Скріль І. В., Котловський А. М. Hotel and Catering: Vocabulary and Speaking: навч. посібник. Тернопіль: Вектор, 2022. - 105 с.
3. Evans Virginia, Dooley Jenny, Garza Veronica. Hotels and Catering. Career Paths. - Express Publishing, 2013. – 120p.
4. McCarthy M., O'Dell F. Academic vocabulary in use. 2nd ed. – Cambridge: Cambridge University Press, 2016. – 174p.

Посилання на вебресурси:

Skift - Travel News and Trends.

Самостійна робота № 12

Тема: Комунікативні стратегії під час співбесіди.

Мета:

Підготувати студентів до успішного проходження інтерв'ю в міжнародні компанії. Навчити відповідати на поведінкові запитання за методом S.T.A.R. (Situation, Task, Action, Result). Сформувати навички презентації своїх Soft Skills та професійних досягнень англійською мовою.

Завдання:

Підготувати відповіді на 5 типових запитань інтерв'юера та скласти перелік запитань, які варто поставити роботодавцю.

Питання для самоконтролю:

1. What are the most common "behavioral questions" in hospitality interviews?
2. How to explain your "weaknesses" in a way that sounds like a "strength"?
3. What is the S.T.A.R. method and why is it effective?
4. How to dress and behave during a video interview (Zoom/Teams)?
5. Why is it important to research the company culture before the interview?
6. What are the key phrases to use when talking about your work experience?

Список використаної літератури:

1. Івасів Н., Рубель Н. English for students of tourism: навч. посібник / Н. Івасів , Н. Рубель. – 2-ге вид., доповн. – Львів: ЛНУ ім. Івана Франка, 2022. – 150 с.
2. Скріль І. В., Котловський А. М. Hotel and Catering: Vocabulary and Speaking: навч. посібник. Тернопіль: Вектор, 2022. - 105 с.
3. Evans Virginia, Dooley Jenny, Garza Veronica. Hotels and Catering. Career Paths. - Express Publishing, 2013. – 120p.
4. McCarthy M., O'Dell F. Academic vocabulary in use. 2nd ed. – Cambridge: Cambridge University Press, 2016. – 174p.

Посилання на вебресурси:

LinkedIn Learning: Interview Preparation.

Самостійна робота № 13

Тема: Професійна письмова комунікація: офіційні листи та резюме.

Мета:

Навчити студентів грамотно складати ділову документацію: CV (Curriculum Vitae), супровідні листи (Cover Letters) та листи-відповіді на скарги. Ознайомити з правилами оформлення та структурою офіційної кореспонденції англійською мовою. Розвивати вміння використовувати професійний тон (formal tone) та діловий етикет у листуванні.

Завдання:

Створити власне резюме англійською мовою за сучасним шаблоном та написати короткий Cover Letter на вакансію “Receptionist”.

Питання для самоконтролю:

1. What is the difference between a CV and a Resume?
2. What are the main sections of a professional Cover Letter?
3. How to start and end a formal business email (Salutations and Sign-offs)?
4. What "action verbs" (managed, organized, improved) should be used in a CV?
5. How to avoid common mistakes in professional email formatting?
6. Why is a "thank-you email" important after a job interview?

Список використаної літератури:

1. Івасів Н., Рубель Н. English for students of tourism: навч. посібник / Н. Івасів , Н. Рубель. – 2-ге вид., доповн. – Львів: ЛНУ ім. Івана Франка, 2022. – 150 с.
2. Скріль І. В., Котловський А. М. Hotel and Catering: Vocabulary and Speaking: навч. посібник. Тернопіль: Вектор, 2022. - 105 с.
3. Evans Virginia, Dooley Jenny, Garza Veronica. Hotels and Catering. Career Paths. - Express Publishing, 2013. – 120p.
4. McCarthy M., O’Dell F. Academic vocabulary in use. 2nd ed. – Cambridge: Cambridge University Press, 2016. – 174p.

Посилання на вебресурси:

Canva (Resume Builder),

Indeed Career Guide.